ΓΑΛΛΙΚΟΝ ΜΥΘΙΣΤΟΡΗΜΑ

Η ΕΥΤΥΧΙΑ ΕΙΝΑΙ ΑΠΛΗ

Τοῦ PIERRE L' ERMITE

44ον

Ἡ Ἐράδη ἀνοίγει τὸ παράθυρο γιὰ ν' ἀερίσει τὸ δωμάτιο, ἀλλὰ καὶ γιὰ νὰ εὐχαριστήσει τὸ Θεὸ ἀπὸ τὰ βάθη τῆς καρδιᾶς της καὶ νὰ τὸν εὐχαριστήσει καλύτερα μπροστὰ στὴν ἀπεραντοσύνη τ' οὐρανοῦ, ποὺ λούζει στὸ φῶς του τὸν ὄγκο ἀπὸ ρόδινη πέτρα, ἐκεῖ ποὺ ἐπαγρυπνάει γαλήνια ἡ πολυαγαπημένη Ἁγία Ὀδίλη...

* * *

Στάϊγκε, 3 Δεκεμβρίου

Ἀγαπημένη μου Ἐράδη,

Πρῶτα—πρῶτα σ' εὐχαριστῶ γιὰ τὸ γράμμα ποὺ μοῦ ἔγραψες στὴ γιορτή μου καὶ γιὰ τὴ θαυμάσια καρφίτσα ποὺ τὸ συνώδευε.

Δὲν ξέρεις τί νὰ μοῦ εὐχηθεῖς;

Μὰ ἡ μοναδικὴ μου σκέψη, ἀγαπημένη μου, εἶναι νὰ γυρίσεις τὸ γρηγορότερο κοντά μας.

Μᾶς λείπεις τόσο πολύ! Καὶ εἶναι μέρες ποὺ ὁ μεγάλος μύλος μου, γεμᾶτος κόσμο, ποὺ φαίνεται μιὰ μελαγχολικὴ ἐρημιά.

Χτὲς, σίγουρα θὰ φταρνιζόσουν.

Νομίζω πὼς τὸ Ἀόρατο εἶναι πολὺ πιὸ κατοικημένο ἀπὸ τὸ χοντροκομμένο ὁλικό μας κόσμο. Ἀσφαλῶς «ἀχτιδοβολοῦμε» κύματα, βραχέα καὶ μακρά, πρὸς τὰ πρόσωπα ποὺ ἀγαποῦμε. Αὐτὸ ἴσως νὰ παράγει τὸ «προαίσθημα».

Γιὰ τοῦτο, πρὶν νὰ διαβάσεις κὰν τὸ γράμμα μου, ἂν βρίσκεσαι σὲ συγχορδία μαζί μας—καὶ δὲν ἀμφιβάλλω γι' αὐτὸ—ξέρεις κιόλας πὼς μιλήσαμε πολὺ γιὰ σένα, χτὲς, πάνω στὸ ἱερὸ δουνό.

Ἀνεβήκαμε στὴν Ἁγία Ὀδίλη μαζί μὲ τὸν πατέρα σου, τὴ μητέρα σου καὶ τὴν ἀδελφή σου, ἀνεβήκαμε ὅμως σὰν προσκυνητὲς, ὄχι μὲ ἀμάξι ἢ αὐτοκίνητο—μὲ τὰ πόδια καὶ μὲ τὸ ραβδί στὸ χέρι.

Μὲ τ' ἀμάξι, εἴν' ἕνας περίπατος.

Δίχως ἀμάξι, εἴν' ἕνα προσκύνημα εὐλαβικό.

Σὲ πῆρα λιγάκι μαζί μου, γιατί εἶχα δάλει στὴν γραβάτα μου τὴν ὑπέροχη καρφίτσα ποὺ μοῦ ἔστειλες. Εἶναι τόσο ὄμορφη, ποὺ ἔχω σχεδὸν ὄρεξη νὰ σὲ μαλώσω. Ὅλος ὁ κόσμος τὴν προσέχει· καὶ, φυσικά, μαντεύουν ποιὸς μοῦ τὴν ἔδωσε.

Ξεκινήσαμε λοιπὸν πρωΐ—πρωΐ ἀπὸ τὸ μονοπατάκι ποὺ φέρνει ὁλόϊσια στὸ Χόχβαλντ. Ἔκανε κρύο, μὰ ξερὸ κρύο, κρύο κι' ὁ οὐρανὸς ἦταν κατακάθαρος.

Στὸ δρόμο, εἴδαμε τὸν ἥλιο νὰ βγαίνει.

Ὑπέροχο θέαμα!

Ἕνα ρόδινο φῶς γλιστροῦσε τίς ἀχτίδες του ἀνάμεσα στὰ σκοῦρα, ψηλὰ ἔλατα.

Κρῖμα ποὺ δὲν ἤσουν μαζί μας!

Ξέρω ὅλα τὰ μονοπάτια, ὅλους τοὺς δρόμους ἀπ' ὅπου κατεβάζουν τὰ ξύλα μὲ τὰ ἔλκυθρα.

Ἔτσι, πέρασα τὴ μητέρα σου ἀπὸ τὰ ὡραιότερα μέρη ποὺ συντομεύουν τὴν ἀπόσταση.

Ὁ Ὀδίλη πετοῦσε ἀπ' τὴ χαρὰ της.

Αὐτὴ, ποὺ εἶναι τόσο κλεισμένη στὸν ἑαυτό της, εἶχε γίνει πουλάκι... σπίνος... μιὰ ὁλανθισμένη ἄνοιξη.

Ἂν τὴν ἔβλεπες, μὲ τὸ ραβδὶ στὸ χέρι, μὲ τὰ ὁλόφωτα μαλλιά της, νὰ σκαρφαλώνει εὐκίνητη σὰν κατσικάκι τὶς ἀπότομες ἀνηφοριές, δὲ θὰ τὴν ἀναγνώριζες.

Ἡ μητέρα σου καὶ ἡ Ὀδίλη θέλησαν νὰ βάλουν τὴν καλύπτρα τους, γιὰ νἆναι τὸ προσκύνημά μας ἐντελῶς ἀλσατικό...

Ἀκούσαμε τὴ λειτουργία στὸ παρεκκλήσι τῆς Ἁγίας Ὀδίλης, ἐκεῖ ποὺ τόσο συχνὰ ἔχεις προσευχηθεῖ.

Ἔπειτα, ὕστερ' ἀπὸ μιὰ σύντομη ἐκδρομὴ στὸ δρόμο τοῦ Μενελστάϊν, πλάϊ στὸ Εἰδωλολατρικὸ Τεῖχος, γυρίσαμε νὰ γευματίσουμε σ' ἐκείνη τὴ μεγάλη τραπεζαρία, ἐκεῖ ποὺ ἐπιστατοῦσες μέ τόση χάρη κι' ἀξιοσύνη.

Χαιρέτησα—μὲ τὸ συμπάθιο—τὸ τραπέζι αὐτοῦ τοῦ... Δία, ποὺ τὸν σιχαίνομαι χωρὶς νὰ τὸν γνωρίζω. Μοῦ τὸ δειξε ἡ ἀδελφὴ Μαρία—Νικολίνα. Δὲ θέλησα νὰ φάω σ' αὐτὸ τὸ τραπέζι.

Μοῦ ζήτησε νέα σου μὲ πολλὴ καλοσύνη.

Τῆς εἶπα πὼς ὅλα φαίνεται νὰ πηγαίνουν καλά...πὼς θἄρθεις τὰ Χριστούγεννα...καὶ πὼς θὰ σὲ φέρω ἐδῶ πάνω μὲ τ' αὐτοκίνητο, ἀκόμα κι' ἂν ἔχει πολὺ χιόνι, ὥσπου νὰ ξανέβεις πάλι μὲ τὰ νυφικά σου

Κατεβήκαμε ἀρκετὰ κουρασμένοι, ἀλλὰ κατενθουσιασμένοι:

Ἡ Ὀδίλη, ἀκούραστη, ἤθελε νὰ περάσουμε κι' ἀπὸ τὸ Χάγκελσλος, ποὺ δὲν τὸ ξέρει. Ἀλλὰ ἐγὼ ἐναντιώθηκα ἐξ αἰτίας τῆς μητέρας σου.

Καὶ τώρα; ἕνα νέο ἀπὸ ἄποψη πρακτική: ἕνα μεγάλο ξενοδοχεῖο τοῦ Στρασβούργου μοῦ ζήτησε νὰ τοῦ προμηθεύω τακτικὰ πέστροφες ὅλο τὸ χρόνο. Πάει πολύ, ἀλλὰ δέχτηκα. γιατὶ αὐτὸ τὸ ἀκαρτέρευτο κέρδος θὰ μὲ βοηθήσει νὰ πραγματοποιήσω πολλὰ σχέδια γιὰ τὴ μελλοντική φωλιά μας.

Ἄλλωστε τἄχω κιόλλα ἀρχίσει.

Φαντάσου πὼς τίς προάλλες πῆγα σ' ἕναν πλειστηριασμό στὸ Σελεστά, καὶ μ' ἔβαλαν σέ πειρασμό ἕνα ὡραῖο κομό παλιᾶς τέχνης καὶ κάτι μεγάλες φαντὲς κουρτίνες.

Νὰ τὄδα στ' ὄνειρό μου...;

Μὰ θαρρῶ πῶς θυμᾶμαι πὼς σ' ἀρέσει ἡ μυρωδιὰ τοῦ φαντοῦ...;

Δὲ δίστασα λοιπόν.

Τίς ἀγόρασα ὅλες;.

(Συνεχίζεται)

'Η Χειρουργική Κλινική

ΓΕΩΡΓΙΟΥ ΝΙΚΑ

Μεταφερθεῖσα εἰς τὸ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ ΑΘ. ΔΙΑΚΟΥ καὶ ΚΟΥΜΑΝΙΩΤΗ νεόδμητον κτίριόν του καὶ ἐξοπλισθεῖσα δι' ὅλων τῶν συγχρόνων ἐπιστημονικῶν μέσων ἐπανέλαβε τὴν λειτουργίαν της.

ΠΡΟΤΥΠΟΣ

ΟΡΘΟΠΕΔΙΚΗ—ΧΕΙΡΟΥΡΓΙΚΗ ΚΛΙΝΙΚΗ

ΖΑΦΕΙΡΙΟΥ ΧΡ. ΧΡΗΣΤΟΥ

ΟΡΘΟΠΕΔΙΚΟΥ—ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΥ

ΑΓΙΟΥ ΝΙΚΟΛΑΟΥ 80

("Εναντι Ἱεροῦ ναοῦ)

ΤΗΛΕΦ. 41—37

Πατρινὰ ἡμερονύκτια

Στὰ πεταχτά

Μέσα σὲ λαμπρὴ ἑορταστικὴ ἀτμοσφαῖρα ἐωρτάσθησαν ἐφέτος τὰ Χριστούγεννα.

—Πρὸς τοῦτο συνετέλεσε καὶ ὁ ὡραῖος καιρὸς, ὁ ὁποῖος ἐθύμιζε περισσότερο...Πάσχα.

=Μεγάλη τουριστικὴ καὶ ἐκδρομικὴ κίνησις παρετηρήθη τὸ διήμερον τῆς ἀργίας τῶν Χριστουγέννων.

—Κατὰ ἑκατοντάδες τὰ αὐτοκίνητα ἰδιωτικῆς χρήσεως διῆλθον ἐκ Πατρῶν.

—Μεγάλη κίνησις τροχοφόρων παρετηρήθη καὶ στὰ Πορθμεῖα τοῦ Ρίου.

—Τὰ ὁποῖα ἐξετέλεσαν καὶ ἔκτακτα δρομολόγια προκειμένου νὰ ἐξυπηρετήσουν τοὺς ἐκδρομεῖς.

=Στὰ περισσότερα φιλανθρωπικὰ ἱδρύματα ἐπ' εὐκαιρίᾳ τῆς ἑορτῆς τῶν Χριστουγέννων ἐδόθησαν εἰδικὲς ἑορτές.

—Ἰδιαιτέρως ὡραῖες ἐκδηλώσεις ἔλαβαν χώραν στὸ Σανατόριον Φυματιώντων καὶ στό Πρεβεντόριον.

—Προσεφέρθησαν στοὺς τροφίμους γλυκίσματα καὶ δῶρα.

=Πολλοὶ γάμοι ἔγιναν χθὲς στὴν πόλιν μας, μὰ καὶ σ' ὅλη τὴ χώρα.

—Σὲ πολλὲς ἐκκλησίες τῆς περιοχῆς οἱ ἱερεῖς δὲν...ἐσταμάτησαν νὰ εὐλογοῦν νεονύμφους.

—Αὐτὸ ἀποδεικνύει εὐτυχία.

=Οἱ μικροπωλητὲς τῶν ἁγιοβασιλιάτικων παιγνιδιῶν ἄρχισαν νὰ τοποθετοῦν τὰ καροτσιάκια τους μὲ τοὺς μπουναμάδες στὰ κεντρικὰ σημεῖα τῆς πόλεως.

—Προβλέπεται ὅτι ἐφέτος θὰ κυριαρχήσουν τὰ ἑλληνικῆς κατασκευῆς παιγνίδια, ἐπειδὴ πωλοῦνται σὲ χαμηλότερες τιμὲς ἔναντι τῶν εὐρωπαϊκῶν.

='Η ἐξέδρα τοῦ μώλου τοῦ Ἁγίου Νικολάου ἐγνώρισε τὶς δυὸ τελευταῖες ἡμέρες ἀληθινὲς πιέννες.

—Ἰδίως τὶς μεσημβρινὲς ὧρες ὅπου κατὰ κάποιον τρόπον ἐγένετο καὶ ἐπίδειξις τῶν νέων μοντέλλων τῆς μόδας τοῦ ...58 ἀπὸ ὡραῖες κυρίες καὶ κομψὲς δεσποινίδες.

Φαρμακεῖα

Διανυκτερεύοντα:

Παπαχρήστου Ἰω. Κορίνθου 258, Μακρυγένης Παν. Μαιζῶνος 112.

Συνταγαὶ ΙΚΑ:

Ζερβόπουλος Μιχ. Γεροκωστοπούλου 26, Πελεκᾶνος Ἀνδ. Ἀγ. Νικολάου 49, Καραμπᾶς Ἀθ. Γούναρη 42, Ζαριφόπουλος Χαρ. Πλατεῖα Ὄλγας, Πουλίδας Παν. Ἀγ. Ἀνδρέου 95, Πρόβας Βλ. Γερμανοῦ 117.

Τὸ Ραδιόφωνον

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 27 Δεκεμβρίου

ΣΤΑΘΜΟΣ ΠΑΤΡΩΝ (198μ.)

14 Ἀθλητικὸ πεντάλεπτο, 14.05 ξένες ὀρχῆστρες, 19 τὸ συγκρότημα Βασ. Τσάμη, 19.30 δελτίον τοπικῶν εἰδήσεων, 19.40 ἑλληνικὰ τραγούδια, 23 λαϊκὲς ἐπιτυχίες.

ΣΤΑΘΜΟΣ ΑΘΗΝΩΝ (412 μ.)

7.10 Ἑλληνικὰ μοτίβα, 8.30 ἑλληνικὰ τραγούδια, 13.15 ὅ,τι ζητήσατε, 14 ὅ,τι τραγουδᾶ ἡ Ἀθήνα, 18.10 ἑλληνικὰ τραγούδια, 21.15 ὄπερες, 23.15 ἕλληνες τραγουδισταί, 23.30 παληὰ μουσική.

ΣΤΑΘΜΟΣ ΑΘΗΝΩΝ Β' (451μ.)

7.30 Μουσικὴ καὶ τραγούδια, 13 ἐλαφρὰ συγκροτήματα, 13.45 δίσκοι, 18 ἐλαφρὸ πρόγραμκα, 19.45 συντροφιὰ μὲ τὴ μουσική, 22.42 ἄλλοτε καὶ τώρα.

ΑΡΩΜΑΤΑ - ΚΑΛΛΥΝΤΙΚΑ

Εὐρωπαϊκά, Ἀμερικανικὰ καὶ ὅ,τι καλλίτερον σὲ εἶδος γυναικείας ὁμορφιᾶς μόνον στοῦ

Α. ΓΚΟΦΑ

Μερικὰ ἀπὸ τὰ εἴδη μας: Ἄγιερ, Καρόν, Ρουμπιστάϊν, Ἄρντεν, Ψάμ, Ντιόρ, Σκιαπαρέλι κ.λ.π.

ΑΡΩΜΑΤΟΠΩΛΕΙΟΝ Α. ΓΚΟΦΑ

Ἁγίου Νικολάου 27

ΠΡΟΤΙΜΑΤΕ

Τοὺς ΗΜΕΡΟΔΕΙΚΤΑΣ Γραφείων—τοίχου, Ἀτζέντες, Καζαμίες, Εὐχετήρια, Κάρτες ἐκδόσεως

Χ. & Ι. ΚΑΓΙΑΦΑ

ΠΑΤΡΑΙ

Εἶναι ἀνώτεροι ὅλων. Ἐπεβλήθησαν παντοῦ. Τοὺς ἐπεξεργάζονται Πατρινὰ ἐργατικὰ χέρια.

ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΙΑΚΑ

ΕΔΩ ΚΙ' ΕΚΕΙ

Πρὸ ἡμερῶν συνέβηκε μιὰ πολὺ χαριτωμένη ἱστορία. Μοῦ τὴν διηγήθηκε μὲ γράμμα του τακτικὸς ἀναγνώστης τῆς στήλης μου. Ἀξίζει τὸν κόπο νὰ σᾶς τὴν γνωρίσω, εἶναι χαρακτηριστικὴ τοῦ χιοῦμορ ποὺ ἔχουν οἱ ἄνθρωποι τῆς βιοπάλης, καὶ τοῦ ὡραίου τρόπου νὰ ἐπαναφέρουν στὴν τάξη μερικοὺς....παρεκτρεπομένους.

***

Ἡ ἱστορία εἶναι...ἐρωτική. Γι' αὐτὸ εἶναι καὶ κωμική. Δὲν ὑπάρχει ἐρωτικὴ ἱστορία ποὺ στὸ βάθος της δὲν εἶναι καὶ ἀστεία.. Μὲ ἀστεῖο τρόπο ἐρωτεύεται κανένας, ἀστειεύεται ὅταν δίνη ραντεβοῦ, μὲ τ' ἀστεῖα γίνεται πατέρας καὶ στ' ἀστεῖα τὸν πᾶνε στὴν Ἐκκλησία νὰ χορέψη ἐκεῖνο τὸν γνωστὸ χορό, ποὺ δίνει τέλος στ' ἀστεῖα καὶ εἶναι ἀπαρχὴ τῶν σοβαρῶν ἂν ὄχι καὶ τῶν σπαραξικάρδιων γεγονότων τῆς ζωῆς.

Ἡ ἱστορία μας λοιπὸν εἶναι κωμικὴ καὶ εὐτυχῶς δὲν ἔγινε τραγική. Ἕνας ἐργάτης σὲ κάποιο ἐργοστάσιο τῆς πόλεως οἰκογενειάρχης μὲ δυὸ παιδιά, ὡρέγετο ἕνα τροφαντὸ λουλουδάκι δέκα ὀκτὼ Ἀπριλίων, ποὺ ἐργάζονταν στὴν ἴδια βάρδια.

—Μ' ἀρέσεις κουκλάκι μου.

—Ντροπὴ μπάρμπα Γιάννη.

—Ἔ, ὄχι καὶ «μπάρμπα Γιάννη»!

—Μὰ ἀφοῦ ἔχεις γυναῖκα καὶ παιδιά, δὲν εἶσαι μπάρμπας; Ὁ μπάρμπα Γιάννης ὅμως δὲν ἐννοοῦσε νὰ παραιτηθῆ ἀπὸ τὴν πολιορκία. Τὸν εἶχε μαγέψει τὸ κουκλάκι ἐκεῖνο κι' ὁ ἄνθρωπος εἶχε χάσει τὰ λογικά του. Τὸ μυστικὸ σιγὰ—σιγὰ κοινοποιήθηκε κι' ὅλοι ἤξεραν τὸν καημὸ τοῦ φουκαρᾶ τοῦ «μπάρμα Γιάννη» ποὺ τόν εἶχε κάψει τὸ ἐργατριάκι,

—Θὰ σὲ δῶ κανὰ βράδυ νὰ τὰ ποῦμε; Τοῦ πρότεινε ὅταν τὸ ξεμονάχιαζε ἐδῶ κι' ἐκεῖ. Στενὸς κορσές. Κόντευε τὸ θηλυκὸ νὰ πελαγώση. Ἀμάν τέτοια ἀγάπη !!

***

Ἀπὸ ἐδῶ ἀρχίζει τὸ β' μέρος. Μερικοὶ φαρσὲρ τῆς συνιστοῦν νὰ τοῦ δώση ραντεβοῦ στὸν Ἅη—Γιάννη τοῦ Πράτσικα. Θὰ τὸν περίμενε, γιὰ νὰ... ἐξηγηθοῦν.

—Ἀλήθεια θάρθης;

—Ναί, μὰ τὴν Παρθένα Μαρία.

—Καὶ θὰ μείνης πολὺ ὥρα;

—Πολύ.

—Τί θὰ φορᾶς γιὰ νὰ σὲ γνωρίσω;

—Τὸ τρέϊνς—κώτ μου.

—Ἐντάξει;

—Εἶπαμε...

Ἀντὶ ὅμως νὰ πάη τὸ φλογοβόλον τῶν 19 ἐτῶν, ντύθηκε ἕνας...ἐργάταρος, γυναικεῖα, φόρεσε τὸ παλτὸ τῆς κοπέλλας καὶ τὴν ὡρισμένη ὥρα, νάσου στὸν Ἅη—Γιάννη. Στὸ μεταξὺ εἶχαν εἰδοποιηθῆ ὅλοι οἱ ἐργάτες κι' εἶχαν κρυφτῆ στὰ καλάμια, στὰ διάφορα χαμώγια.

—Ἤρθες πουλάκι μου;

—Ὅπως... βλέπεις,. ἦρθα. Τί μὲ θέλεις;

Ὁ ἐρωτευμένος «μπάρμπας» συγκινημένος δὲν κατάλαβε τὴν φάρσα κι' ἄρχισε νὰ πουλάη αἴσθημα φόρτσα. Κι' ὅσο... τὸ κορίτσι δέ μιλοῦσε, τόσο ἔπαιρνε θάρρος καὶ ἄρχισε καὶ... ἐμπράκτως νὰ διερμηνεύη τά... αἰσθήματά του. Ὁπότε σὲ μιὰ στιγμή, μοιραῖα καὶ φοβερή, ἀντιλαμβάνεται τὴν παγίδα κι' ἔντρομος, ρεζιλεμένος τό... βάζει στὰ πόδια. Ἀπ' ὅλες τὶς γωνιὲς πετάγονται οἱ κρυμμένοι ἐργάτες κι' ἀρχίζουν τὰ γιουχαρίσματα καὶ τὴν... πρόγκα. Τρομοκρατοῦνται οἱ... σκύλοι τῆς γειτονιᾶς βάζουν τὰ γαυγίσματα, οἱ πιτσιρίκοι ἀρχίζουν τὸ παιγνίδι τους, φωνὲς πανδαιμόνιο κακό. Ὅπως ἔτρεχε γιὰ νὰ ξεφύγη ἀπὸ τὸ ρεζίλεμα, νάσου καὶ παρουσιάζεται κι' ἕνας παπᾶς.

—Πιάστον παπούλη, πιάστον νὰ τόν... στεφανώσουμε γιατὶ ἀδίκησε ἕνα κορίτσι ὁ... ἐγκληματίας.... Τὰ χάνει ὁ παπᾶς, ἀρχίζει κι' αὐτὸς νὰ τρέχη νὰ πιάση... τὸν ἐγκληματία καὶ διαφθορέα τῆς νέας, ὁπότε ὁ «μπάρμπα Γιάννης» ἀναπτύσσει ταχύτητα, βάζει βοηθητική... καὶ ἐξαφανίζεται μέσα στὰ γέλια, στὰ χάχανα στὰ γιουχαρίσματα.. Καὶ τὸ σκοτάδι ποὺ ἔπεσε, ἔκλεισε τὴν ἀστεία μας ἱστορία... Τὴν τόσο ρωμαντικὴ καὶ ἐρωτική...

Ο ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΙΟΣ

ΤΟ ΚΑΛΥΤΕΡΟ ΔΩΡΟ

ΕΝΑ ΕΚΛΕΚΤΟ ΒΙΒΛΙΟ:

ΓΙΑΝΝΗ ΚΑΡΑΛΗ

ΜΙΚΡΑ ΤΑΞΙΔΙΑ

ΘΑΛΑΣΙΝΑ καὶ ΣΤΕΡΙΑΝΑ

ΠΩΛΕΙΤΑΙ Σ' ΟΛΑ ΤΑ ΒΙΒΛΙΟΠΩΛΕΙΑ

ΓΑΣΤΩΝ Δ. ΣΑΡΓΟΛΟΓΟΣ

ΕΙΔΙΚΟΣ ΠΑΙΔΙΑΤΡΟΣ

Νεοστὶ ἀφιχθεὶς ἐξ Ἀθηνῶν καὶ ἐγκατασταθεὶς εἰς Πάτρας, τ. ἰατρὸς ἐπὶ σειρὰν ἐτῶν τῶν Πανεπιστημιακῶν Παιδιατρικῶν Κλινικῶν Ἀθηνῶν (Καθηγητοῦ κ. Χωρέμη) καὶ Κων)πόλεως

Δέχεται καθ' ἑκάστην εἰς τὸ ἰατρεῖον του, Καραϊσκάκη 89 καὶ Ἁγίου Νικολάου, Τηλ. 43.06.

ΝΕΑ ΚΛΙΝΙΚΗ ΩΤΟ-ΡΙΝΟ-ΛΑΡΥΓΓΟΛΟΓΙΚΗ

"Ο ΤΙΜΙΟΣ ΣΤΑΥΡΟΣ"

ΓΕΩΡΓΙΟΥ Α. ΜΑΡΚΟΥ

ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΥ ΩΤΟΡΙΝΟΛΑΡΥΓΓΟΛΟΓΟΥ

ΤΗΣ ΩΤΟ — ΡΙΝΟ — ΛΑΡΥΓΓΟΛΟΓΙΚΗΣ ΚΛΙΝΙΚΗΣ ΤΟΥ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ

(ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΟΝ "ΕΛΛΗΝΙΚΟΣ ΕΡΥΘΡΟΣ ΣΤΑΥΡΟΣ")

Ἡ Κλινικὴ ἤρχισε λειτουργοῦσα ἐν Πάτραις, ὁδὸς Ἁγίου Ἀνδρέου 107 διαθέτουσα τελειοτάτου, τελευταίου τύπου μηχανήματα καὶ κλίνας α' β' καὶ γ' θέσεως.

ΤΗΛΕΦ. 45—33

ΝΕΑ

ΜΑΙΕΥΤΙΚΗ ΚΑΙ ΓΥΝΑΙΚΟΛΟΓΙΚΗ ΚΛΙΝΙΚΗ

Δ^Ρ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΚΟΥΡΛΙΟΥΡΟΥ

Μαιευτῆρος — Χειρουργοῦ — Γυναικολόγου τ. Ἰατροῦ «ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΜΟΥ», ἐπὶ σειρὰν ἐτῶν ἐσωτερικοῦ βοηθοῦ τῆς Μαιευτικῆς καὶ Γυναικολογικῆς Κλινικῆς τοῦ Πολιτικοῦ Νοσοκομείου Ἀθηνῶν

ΚΛΙΝΙΚΗ ὁδὸς ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗ 12 (Πλατεῖα Ὄλγας)

ΕΜΦΥΣΗΣΕΙΣ—ΣΑΛΠΙΓΓΟΓΡΑΦΙΑΙ

ΤΗΛΕΦΩΝΟΝ 42—58

ΑΘΑΝ. - ΤΙΜΟΣ Γ. ΠΑΠΑΔΗΜΗΤΡΙΟΥ

ΕΙΔΙΚΟΣ ΠΑΙΔΙΑΤΡΟΣ

Ἐπὶ σειρὰν ἐτῶν ἐσωτερικὸς ἰατρὸς τοῦ Νοσοκομείου Παίδων «ΑΓΛΑΪΑ ΚΥΡΙΑΚΟΥ» Ἀθηνῶν

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΘΕΙΣ ΕΙΣ ΠΑΤΡΑΣ ΔΕΧΕΤΑΙ ΕΙΣ ΤΟ ΙΑΤΡΕΙΟΝ ΤΟΥ ΟΔΟΣ ΑΓ. ΝΙΚΟΛΑΟΥ 41

ΤΗΛΕΦ. 46—66

Ἑκάστην Πέμπτην ἀπὸ 5—7 μ.μ. θὰ δέχεται ἀπόρους δωρεάν

'Επίκαιρος Στῖχος

ΠΡΟΣ ΤΗ ΒΗΘΛΕΕΜ

Κοντά Σου ἀπόψε φέρνει μας συγγνώμης κάποιο ἀστέρι
παιδιά Σου ἁμαρτωλόντυτα ποὺ μίσεψαν, σὲ μέρη
ποὺ βάλτωσαν καὶ νύχτωσαν σ' ἀγροὺς καταραμένους
ἰδὲς μας κουρασμένους ἀπ' τὸν ξενητεμό.
Χαθῆκαν οἱ πραμάτιες μας χρυσάφι καὶ λιβάνια
ζαλίκι ἡ περιφάνεια μας σὲ τοῦτον τὸν καιρό.
Σοῦ φέρνουμε τὸ δίφρονο, τ' ἀμαρτοφόρο ντύμα
μὲ τίς ἀνάγκες «ἕτερον» ὅπως τὸν εἶπαν νόμο.
πάρ' τὴν δερμάτινη στολή, παλιᾶς ποινῆς τὸ μνῆμα
νἄβρη ἡ ψυχή μας τὸ στρατί, γιὰ τῆς Βηθλεέμ τὸ δρόμο
Χαράμισε πολὺ καιρό, μὲ μπρὸς καὶ πίσω βῆμα.
Γνώρα της, στ' ἀναπέταγμα περιστεροφτερό
ἀποζητάει Χριστούγεννα...στρατί χαλυκερό.
Ἀγάπη θέλει γι' ἀδελφό κι' ἡ φλόγ' ἂς ἀποθάνει
σὰν ψυχοκέρι νὰ λυωθεῖ κι ἂς κρεμαστεῖ μονάχη
ἡ δόλια κι' ἔρμη μας καρδιά, σ' ἕνα Σταυρό, μὰ...νάχη
κορώνα της ἀγκαθαρή, τ' ἀγιόπονου στεφάνι...

Τάκης Χατζηαθανασίου

ΔΙΑ ΤΑΣ ΕΟΡΤΑΣ

ΟΛΑ ΜΑΣ ΤΑ ΕΙΔΗ — ΕΙΣ ΠΛΟΥΣΙΑΝ ΣΥΛΛΟΓΗΝ

Τιμαὶ χαμηλαὶ

ΣΩΤ. ΛΥΜΠΕΡΟΠΟΥΛΟΣ

ΚΟΡΙΝΘΟΥ 222 Α

Παραπλεύρως Φαρμακείου κ. Πελεκάνου

ΚΑΡΤ-ΠΟΣΤΑΛ

Ὅ,τι ἐκλεκτὸν θὰ τὸ εὕρετε στὸν

ΚΗΠΟ ΤΗΣ ΚΑΡΤΑΣ

Σὲ μεγάλη ποικιλία

10.000 σχέδια, γιὰ ὅλα τὰ μέρη τοῦ Κόσμου

ΒΙΒΛΙΟΠΩΛΕΙΟΝ

Χ. ΑΝΑΣΤΑΣΑΚΗ

Κορίνθου 226

ΤΟ ΚΑΛΥΤΕΡΟ ΔΩΡΟ

Διὰ κάθε νέον—1 στυλό. Διὰ κάθε νέαν—1 ἄλμπουμ ἢ λεύκωμα. Διὰ κάθε σπίτι-1 βιβλίο.

Ὅπως κάθε χρόνο ἔτσι καὶ ἐφέτος παρουσιάζομεν μεγαλυτέραν συλλογὴν ΠΑΙΓΝΙΔΙΩΝ, ΕΥΧΕΤΗΡΙΩΝ, ΚΑΡΤ — ΠΟΣΤΑΛ.

Μία ἐπίσκεψις θὰ σᾶς πείσῃ.

ΖΗΤΗΣΑΤΕ ΕΠΙΜΟΝΩΣ

ΤΗΝ "ΦΩΛΙΑ ΤΟΥ ΒΙΒΛΙΟΥ"

ΒΑΣ. Δ. ΔΗΜΟΠΟΥΛΟΣ

Κ. ΑΧΑΪΑ

Πρακτορεῖον Ἐφημ. "ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΟΣ"

Τὰ ΚΟΝΤΑ καὶ ΣΤΕΝΑ

ΠΑΠΟΥΤΣΙΑ

Μακραίνουν καὶφαρδαίνουν

ΜΕ ΤΟ ΠΑΡΑΛΗΦΘΕΝ

ΜΗΧΑΝΗΜΑ

ΣΤΟ ΔΕΡΜΑΤΟΠΩΛΕΙΟΝ

ΟΔΟΣ ΓΕΡΟΚΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ 27

Γωνιὰ τοῦ Βιβλίου

Τηλεφ. 23-96

★ Ἑλληνικὸς κ ξένος Τύπος.
★ Κάθε βιβλίο ποὺ θὰ χρειασθῆτε.
★ Ὅλα τὰ καλὰ φιζουρίνια.
★ Ὅλα τὰ βιβλία σὲ τεύχη.
★ Κάρτ-ποστάλ.

ΑΓ. ΝΙΚΟΛΑΟΥ 16 - ΠΑΤΡΑΙ

ΕΠΙΠΛΩΣΕΙΣ ΜΕ ΔΟΣΕΙΣ

ΝΕΑ ΕΚΘΕΣΙΣ ΕΠΙΠΛΩΝ

Κάτωθι Πλατείας Ὄλγας

Ἕτοιμα καὶ ἐπὶ παραγγελία

ΚΑΚΟΓΙΑΝΝΗΣ & Σ^ΙΑ Ο.Ε.

ΠΑΤΡΑΙ · ΤΗΛ. 27-34

ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΑΙ

ΑΤΜΟΠΛΟΪΑ ΚΑΒΟΥΝΙΔΟΥ Α.Ε.

ἀ)π "ΕΛΕΝΑ"

Εἰς ἀντικατάστασιν τοῦ ἀτμοπλοίου «ΓΑΛΑΡΟΣ».

ΛΟΓΩ ΤΩΝ ΕΟΡΤΩΝ

Παρασκευὴν 9ην νυκτερινὴν διὰ Πειραιᾶ.

Πέμπ